

S860

TV TNT/DVB-T PORTABLE ET RADIO



user guide



manuel d'utilisation



benutzerhandbuch

intvix[®]
www.intvix.net



(and other countries)
www.intuix.net



Service Hot line 0820 825 333*
* numéro indigo 0,15 €TTC/min
www.intuix.net



Service Hotline 0900-510 255 00*
* 1,99 €/Min. vom deutschen Festnetz

Einen kostenlosen eMail-Support erhalten Sie über
www.intuix.net

S860

Handheld DVB-T RADIO

user guide



Table of Contents

Parts of the handheld TV	1
Remote Control Operations	3
Remote Control Battery Installation	3
General Operating Instructions	4
Charging the Battery	5
First Time to Setup	7
Basic Operation	9
Automatic Channel Searching Steps	13
Connection to TV Set	14
Trouble Shooting Q&A	15
Specification	16

Important Safety Instructions and Caution



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING : TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF POWER PLUG TO WIDE SLOT OF AC OUTLET AND FULLY INSERT.



PORTABLE CART WARNING DO NOT REMOVE THIS TAG (MARKING)

The words "WARNING, MOVE WITH CARE. THIS CART/APPLIANCE COMBINATION SHOULD NOT BE MOVED BY CHILDREN WITHOUT PROPER GUIDANCE FROM AN ADULT"

OR

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

S3125A

Electrical energy can perform many useful functions. This unit has been engineered and manufactured to assure your personal safety. Improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. In order not to defeat the safeguards, observe the following basic rules for its installation, use and servicing.

1. **Read Instructions** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. **Retain Instructions** The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** All operating and use instructions should be followed.
5. **Cleaning** Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6. **Attachments** Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

7. **Water and Moisture** Do not use this product near water—for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
8. **Accessories** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
9. **Carts and Stands** The product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 9A. A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
10. **Ventilation** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
11. **Power Sources** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
12. **Grounding or Polarization** This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

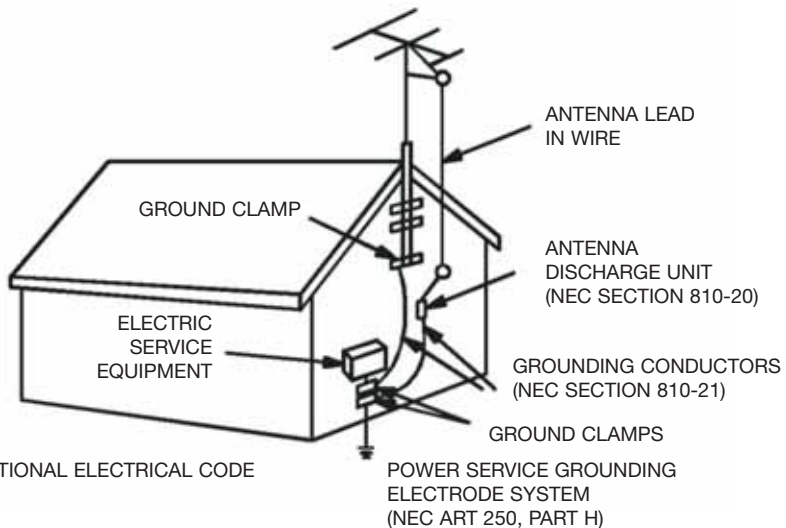
Alternate Warnings This product is equipped with a three-wire grounding-type plug, a plug having a third (grounding) pin. This plug will only fit into a grounding-type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding-type plug.

13. **Power-Cord Protection** Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
14. **Protective Attachment Plug** The product is equipped with an attachment plug having overload protection. This is a safety feature. See Instruction Manual for replacement or resetting of protective device. If replacement of the plug is required, be sure the service technician has used a replacement plug specified by the manufacturer that has the same overload protection as the original plug.
15. **Outdoor Antenna Grounding** If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.
See Figure 131.1.
16. **Lightning** For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
17. **Power Lines** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
18. **Overloading** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
19. **Object and Liquid Entry** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

20. **Servicing** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
21. **Damage Requiring Service** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - a) When the power-supply cord or plug is damaged,
 - b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product,
 - c) If the product has been exposed to rain or water,
 - d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation,
 - e) If the product has been dropped or damaged in any way, and
 - f) When the product exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.
22. **Replacement Parts** When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
23. **Safety Check** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
24. **Wall or Ceiling Mounting** The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
25. **Heat** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

Figure 131.1

Example of antenna grounding as per
National Electrical Code, ANSI/NFPA 70



Precautions

On Safety

- Do not use wet hands to pull out the plug. It may cause electrical shock.
- If the player does not work, please pull out the plug for safety. Contact us for further technical support.
- Before moving the player, please make sure the power adapter is disconnected from the wall outlet.
- Do not move the player when playing. It may cause a fire or electrical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the player and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- If you are not going to use the player for a long while, be sure to disconnect the player from the wall outlet. To disconnect the power adapter, grasp the plug itself; never pull the cord.

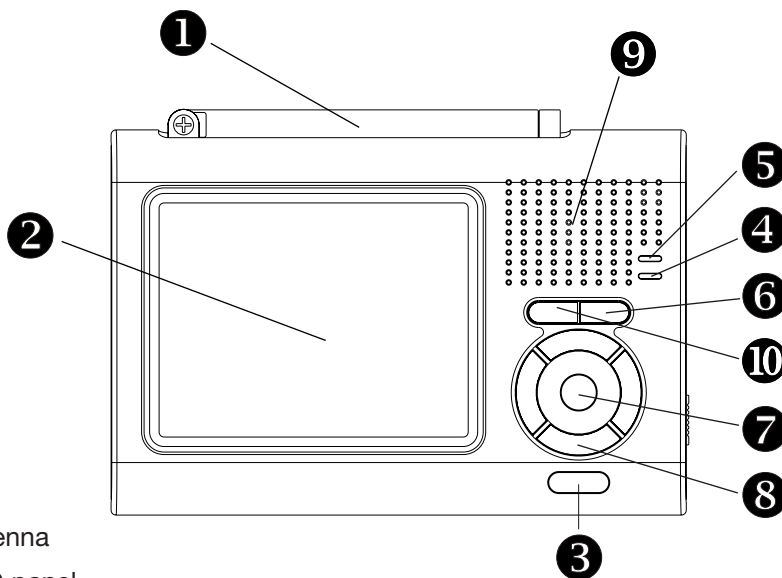
On Placement

- Please keep a sufficient distance between the player and a radio set. A sufficient distance is also needed between the player and any other devices with electromagnetic field.
- Please place the player in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the player.
- Do not place the player on a soft surface such as a rug that might block the ventilation holes on the bottom.
- Do not place the player in a location near heat sources, or in places subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- Do not place the player in a location exposed to cool air. Condensation may occur and cause the player work incorrectly.

On Operation

- The player may not work because of improper operation. The limited warranty does not cover consequent losses that rise from improper usage.
- Turn off the player when you are watching regular TV program. It may cause a picture distortion.
- The player will not work correctly when affected by exterior elements such as static electricity. In such cases, pull out the power adapter and plug it back to the outlet again.

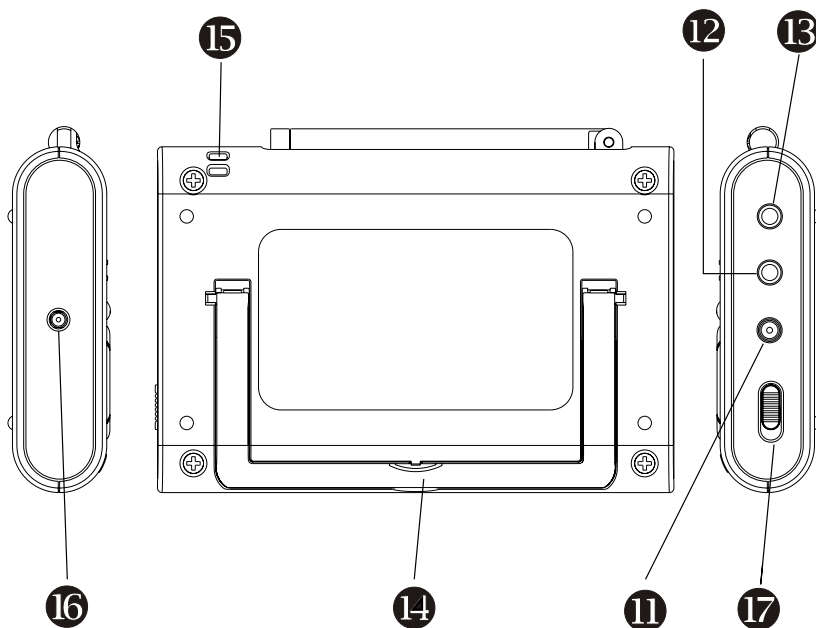
Parts of the Handheld TV



- 1 Antenna
- 2 LCD panel
- 3 Infrared remote sensor
Allow remote controller to navigate this unit.
- 4 Battery LED
Battery status indicator. When the battery is getting low, the LED will glow red. And after successfully charging, it will glow green.
- 5 Power LED
When the unit operates, the LED will glow green.
- 6 Menu/Exit button
- 7 OK/Mute button
- 8 Multi selector (CH+(▲)/CH-(▼)/VOL+(▶)/VOL-(◀))
- 9 Speaker
- 10 Display on-off control button

6 7 8 10 : Please refer to the page 9 for more detailed description.

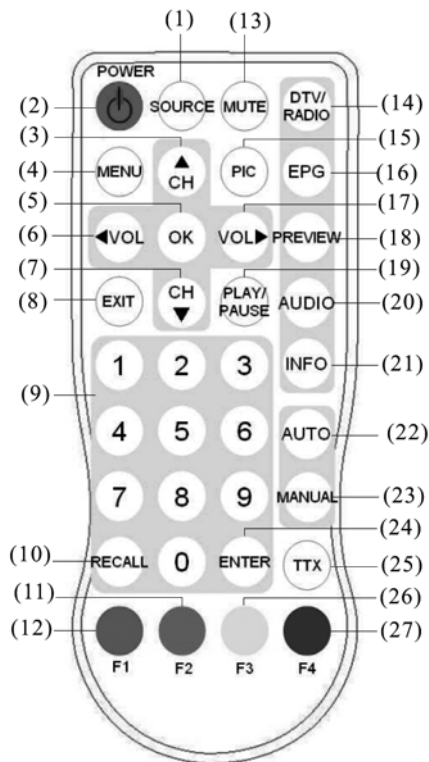
Parts of the Handheld TV



- 11** DC power connector
Connect with the AC/DC power adapter or the car cigarette lighter power adapter
- 12** Video out connector
Output the video signal
- 13** Earphone/Audio out connector
Output the stereo audio signal
- 14** Holder
- 15** Eyelet for TV strap
- 16** External antenna connector
- 17** Power switch

Remote Control Operations

- (1) SOURCE: no function
- (2) POWER: power-on/stand-by selection
- (3) Channel selection up or move the cursor up
- (4) MENU: enter the setup menu
- (5) OK: select the highlight item
- (6) Volume down or move the cursor left
- (7) Channel selection down or move the cursor down
- (8) EXIT: exit the current setup
- (9) Digital keys
- (10) RECALL: return to the last selected channel
- (11) Red button : sub-title key in the normal operation mode or a hot key to go to the browsed Teletextpages in teletext mode
- (12) Green button : a hot key to go to the browsed Teletext pages in the teletext mode
- (13) MUTE: mute control
- (14) DTV/Radio selection
- (15) PIC: no function
- (16) EPG: electronic program guide
- (17) Volume up or move the cursor right
- (18) PREVIEW: preview selected programs
- (19) PLAY/PAUSE selection
- (20) AUDIO: second language, and stereo selection
- (21) INFO: DTV system information
- (22) AUTO: automatic channel scanning
- (23) MANUAL: manually select channels
- (24) ENTER: enter the selected channel no.
- (25) TTX: Teletext key to display Teletext (has to be supported by broadcaster)
- (26) Yellow button : page up in the EPG mode or a hot key to go to the browsed Teletext pages in the teletext mode
- (27) Blue button: page down in the EPG mode or a hot key to go to the browsed Teletext pages in the teletext mode



Remote Control Battery Installation

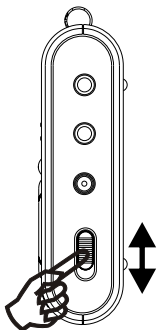
Before attempting to operate your remote control, install the battery as described below.

- (1) Turn the remote control face down
- (2) Press down on the ridged area of the battery cover and slide it off.
- (3) Slide another battery in.



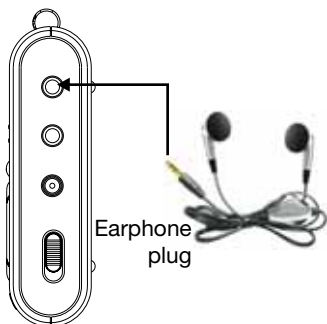
General Operating Instructions


Turning the unit ON or OFF



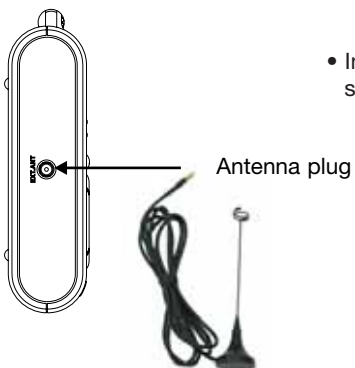
- To turn on the system, slide the Power switch on the top side of the unit to the position labeled “ON”.
- To turn off the system, slide the Power switch on the top side of the unit to the position labeled “OFF”.

Connecting the earphone



- Insert the earphone plug into the “” jack on the side of the unit.

Connecting to the external antenna

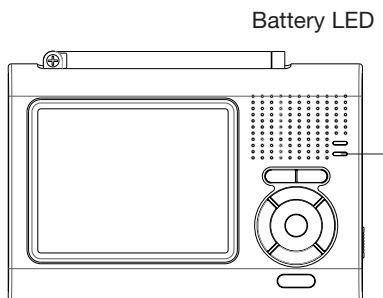


- Insert the antenna plug into the “Ext. ANT” jack on the top side of the unit.


Charging the Battery

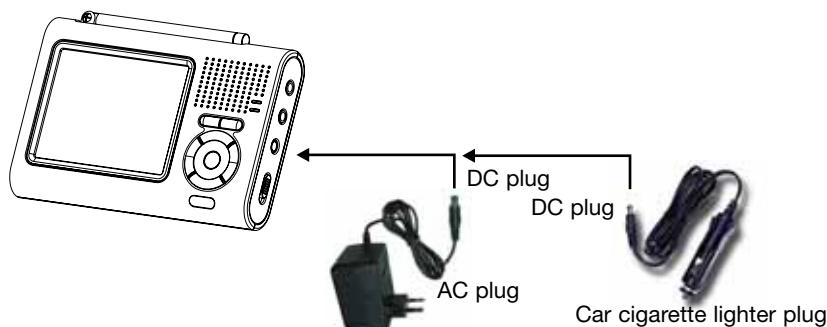
This unit contains built-in a rechargeable battery. When the “Battery LED” lights in red, the battery will stop supplying power to the system. Then, you need to charge the battery. Please follow the steps below.

1. You can watch the TV and recharge the battery simultaneously.
2. Connect the unit to the external power source via AC/DC power adapter or car cigarette lighter adapter. You can refer to the diagram below and in next page.
3. When the battery is being charged, the battery led will glow red.
4. “Battery LED” will turn green after the battery is full.
5. Charge your battery for a minimum of 4 hours to get fully charged



Connecting to the AC/DC power adapter or the cigarette lighter

- Insert the DC plug into the ““ jack on the side of the unit.
- Attach the AC plug to the AC outlet or attach the car cigarette lighter plug to the car’s cigarette lighter power receptacle.



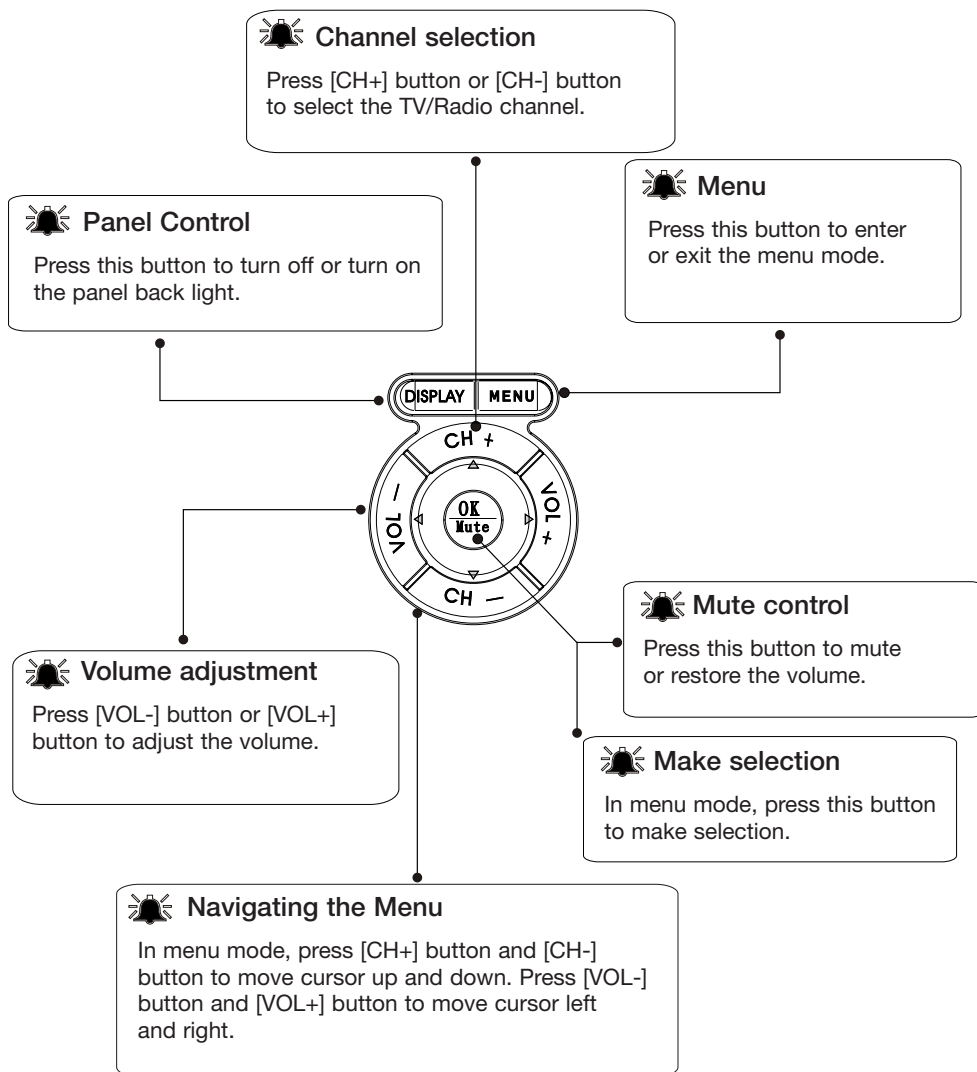
NOTICE

- DO NOT, under any circumstances, use another make or model of AC adapter kit or car cigarette lighter adapter to either charge the battery of this unit or supply power to this unit. Failure to observe this precaution could result in overheating or damage to this unit.
- After 300 recharging cycles, the capacity of the battery will be reduced to 70%. Hence, after many times of recharging, please consider replacing the battery.
- The battery may become hot during playing or charging.
- Recharge the battery at room temperature between 0°C and 40°C.

Basic Operations

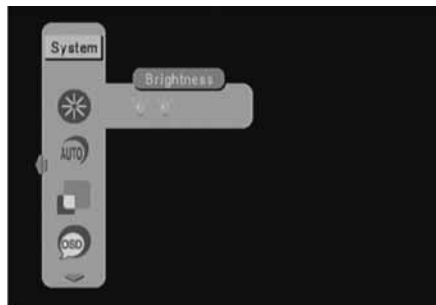
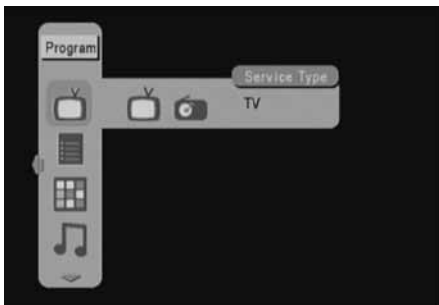
This section details the basic TV operations.

KEY FUNCTION

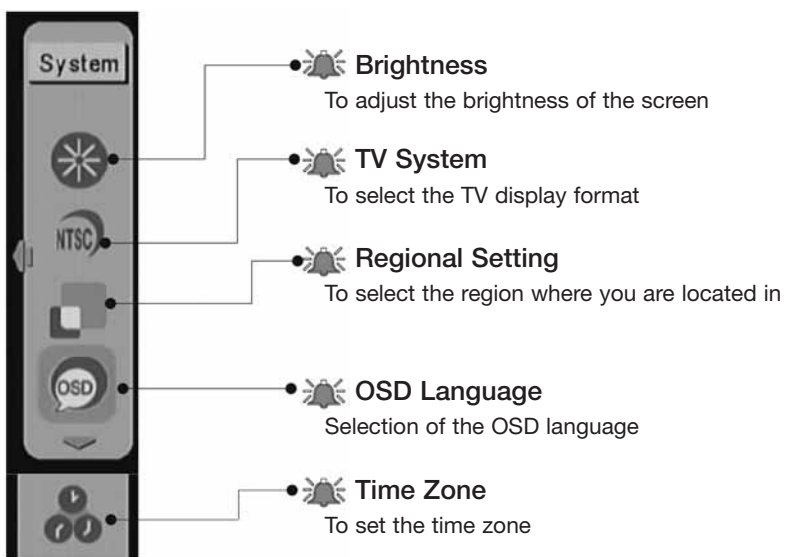


MENU

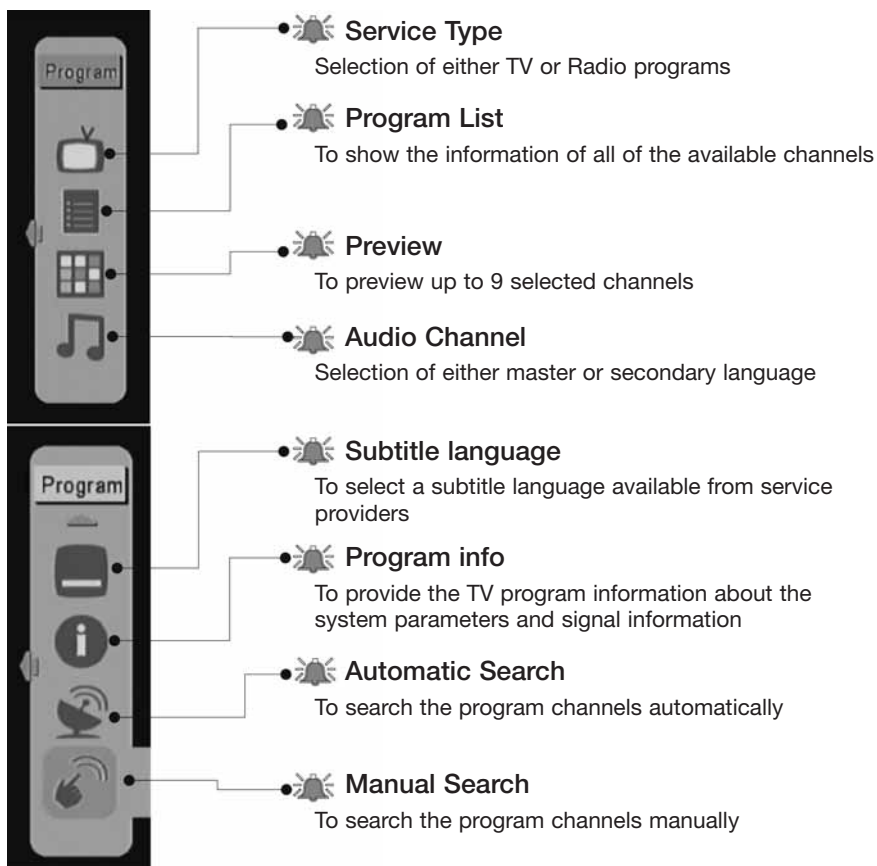
There are two pages of the menu, including program and system. You can use [VOL-] button to select each page. In the program page of the menu, you can highlight the service type, program list, preview, audio channel, subtitle language, program info, automatic search, or manual search to perform TV program related operation. And in the system page of the menu, you can highlight the brightness, TV system, regional setting, osd language, time zone to adjust the system setting. You can use [CH+] button and [CH-] button to highlight the item and press [VOL+] button and [VOL-] button to select your choice and then press [OK] button to set the setting.



SYSTEM PAGE



PROGRAM PAGE



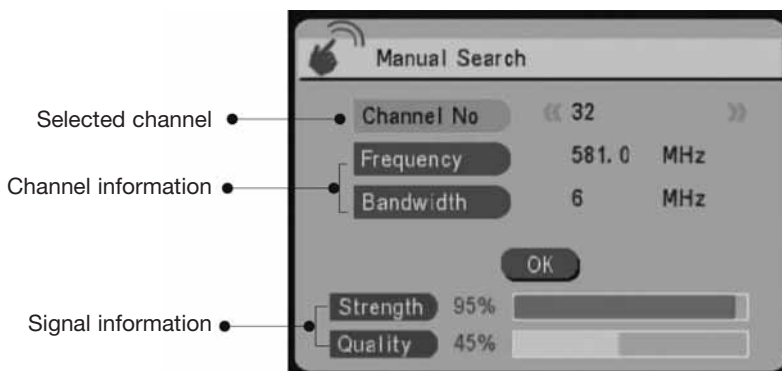
PROGRAM LIST (EPG, Electronic Program Guide)

It shows the information of all of the available channels. You can use [CH+] button and [CH-] button to choose any channel, while [VOL-] button and [VOL+] button are the keys to show the details of the channel.



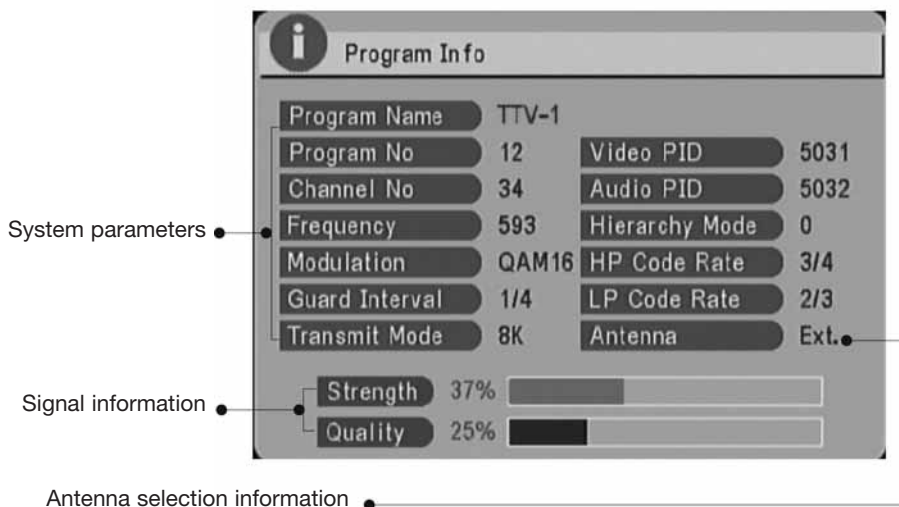
MANUAL SEARCH

You can use [VOL-] button and [VOL+] button to select the desired channel and press [OK] button to perform program searching. The found programs will be appended to the program list.



PROGRAM INFORMATION

It provides you the TV program information about the system parameters and signal information. Press [MENU] button to exit the screen.



First Time to Setup

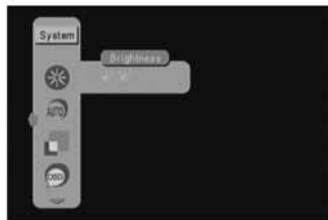
When the first time this unit is turned on, please follow the following steps to finish the initialization.

1



Press [MENU] button first and then press [VOL-] button to enter the menu for system configuration selection

2



Press [VOL+] button to adjust the brightness level of the display and press [OK] button

3



Press [VOL+] button and highlight your TV system output and press [OK] button

4



Press [VOL+] button and highlight your OSD language and press [OK] button

5



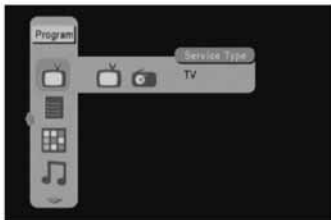
Press [VOL+] button and highlight your region and press [OK] button

6



Time will automatically set by your region. If you need to correct it, press [CH+] button or [CH-] button to adjust the time.

7



Back to the top of the menu and press [VOL-] button to enter program menu screen.

8



Highlight the automatic search item and press [OK] button.

9



Highlight the OK item and press [OK] button.

10



Channel searching will take a few minutes.

11

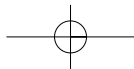
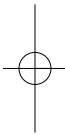
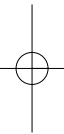
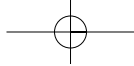


When the channel searching is over, press [CH+] button or [CH-] button to select the program.

12



You could press [VOL+] button or [VOL-] button to adjust the volume.



S860

TV TNT/DVB-T PORTABLE ET RADIO

manuel d'utilisation



Table des matières

Présentation du mini-téléviseur portable	1
Utilisation de la télécommande	3
Installation de la pile de la télécommande	3
Instructions générales de fonctionnement	4
Chargement de la batterie	5
Fonctionnement de base	7
Mise en route du mini-téléviseur	9
Recherche automatique des canaux	13
Connexion à un poste de télévision	14
Dépannage – Questions et réponses	15
Spécifications techniques	16

Consignes de sécurité



ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans le produit, qui peut avoir assez d'ampleur pour constituer un risque de décharge électrique.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'ENLEVEZ PAS LA COQUE AVANT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PARTIE UTILISABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. L'ENTRETIEN EST RÉSERVÉ AU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de fonctionnement important et des instructions de maintenance dans le manuel accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION : POUR EMPÊCHER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, FAITES CORRESPONDRE LA LARGE PRISE ÉLECTRIQUE À LA LARGE SORTIE AC ET INSÉREZ À FOND.

Il est obligatoire de ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, et d'utiliser les systèmes de collecte mis à la disposition des usagers. La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peuvent engendrer des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine.



S3125A

L'électricité est une énergie utilisée dans de nombreuses applications. Ce produit a été conçu et fabriqué pour fonctionner en respectant votre sécurité. Une utilisation inappropriée peut provoquer électrocutions ou incendies. Veuillez respecter les simples règles qui suivent pour la mise en service, l'utilisation et l'entretien.

AVERTISSEMENT POUR CHARIOT PORTATIF N'ENLEVEZ PAS CETTE ÉTIQUETTE

Les mots "WARNING, DÉPLACER AVEC PRÉCAUTION. CE CHARIOT NE DOIT PAS ÊTRE DÉPLACÉ PAR DES ENFANTS SANS L'AIDE D'UN ADULTE".

OU

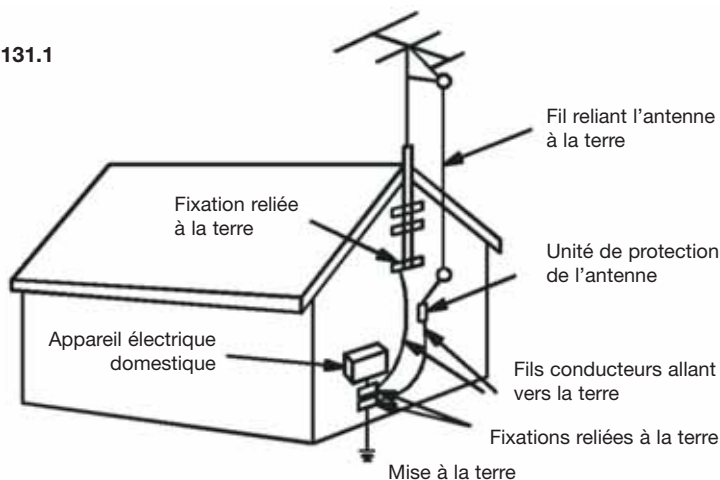
Un appareil ou une combinaison de chariot doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, une charge excessive ou l'utilisation sur des surfaces inégales peuvent provoquer un renversement.

1. Veuillez lire attentivement les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement de ce produit avant de l'utiliser.
2. Veuillez conserver ce manuel soigneusement, afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Veuillez respecter les consignes de sécurité données dans ce manuel.
4. Veuillez suivre les instructions données dans ce manuel, afin de pouvoir profiter au maximum de votre appareil.
5. Avant tout nettoyage de l'appareil, veuillez débrancher le récepteur TNT de la prise murale ou débrancher l'antenne portable. N'utilisez pas de produits liquides, corrosifs ni d'aérosols pour nettoyer l'appareil. Il est préférable d'utiliser un chiffon sec et doux pour cette opération.
6. **Extensions** : veuillez ne pas utiliser d'autres câbles que ceux fournis dans le coffret, afin d'éviter de provoquer un court-circuit.
7. **Eau et humidité** : pour des raisons de sécurité évidentes, notamment les risques d'électrocution, il est fortement déconseillé d'utiliser cet appareil à proximité de l'eau ou dans des endroits fortement humides, par exemple dans votre baignoire ou sous votre douche, près d'une piscine ou d'un évier, ainsi que sur des surfaces humides.

8. **Accessoires** : merci de ne pas placer cet appareil sur un chariot, une étagère, une table ou un trépied instable. L'appareil pourrait tomber et blesser un enfant ou un adulte, et subir de sérieux dommages. Tout montage de l'appareil doit être fait en conformité avec les instructions de ce manuel, et opéré avec des accessoires fournis ou recommandés par le fabricant de ce produit.
 9. **Manutention** (ce paragraphe s'adresse aux revendeurs) : ce produit doit être manipulé soigneusement avec un chariot et rangé sur des étagères recommandées par le fabricant.
 - 9A. Merci de déplacer avec précaution ces produits. De brusques arrêts, de trop fortes charges, et un rangement sur des surfaces inégales ou n'étant pas à l'équerre, peuvent endommager les récepteurs.
 10. **Aération** : la coque du récepteur TNT Intuix est parcourue de plusieurs ouvertures qui assurent le bon fonctionnement et la ventilation des composants électroniques, et permettent d'éviter une surchauffe de l'appareil. Veillez à ne pas obturer ces aérations. Ces ouvertures sont moins fonctionnelles notamment si vous utilisez l'appareil sur un lit, un sofa, une couverture ou d'autres surfaces ayant des reliefs enveloppants. Il est préférable de ne pas poser ce récepteur TNT dans une bibliothèque ou sur des étagères si l'espace autour de l'appareil est insuffisant, et que la ventilation ne peut se faire correctement.
 11. **Alimentation** : avant de recharger les batteries de votre appareil, assurez-vous que la prise de courant délivre un voltage compatible avec le chargeur de batterie contenu dans ce coffret. En cas de doute sur votre installation électrique, veuillez consulter votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité. L'appareil peut fonctionner avec des piles plutôt qu'avec des accumulateurs ; veuillez consulter ce guide afin d'en savoir plus.
 12. **Mise à la terre et Polarisation** : cet appareil peut être équipé d'une prise secteur pour courant alternatif polarisée (une des lames de la prise est plus large que l'autre). Dans ce cas, la fiche ne peut être insérée dans la prise murale que d'une seule façon. C'est un équipement de sécurité passive. Si vous ne parvenez pas à insérer totalement la fiche dans la prise murale, essayez de retourner la fiche, cela devrait fonctionner. Si cela ne convient toujours pas, ne tentez en aucun cas d'enlever ou de remplacer la fiche polarisée de cet appareil ; il conviendra de remplacer votre fiche murale.
- Autre consigne : dans le cas où cet appareil est équipé d'une fiche à 3 bornes, dont une de raccordement à la terre, vous ne pourrez, de la même façon, la raccorder qu'à une prise murale adoptant le même dispositif. C'est un autre facteur de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise murale, veuillez remplacer cette dernière, et ne tentez pas d'enlever la protection de la fiche.
13. **Fils et rallonges électriques** : veillez à dérouler et à ranger vos fils et rallonges électriques de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus, et à ce qu'ils ne soient pas écrasés par des éléments se trouvant à proximité. Vérifiez particulièrement que les fils ne soient pas soumis à de fortes torsions au niveau des fiches murales, des prises, et aux endroits où les fils sortent de l'appareil.
 14. **Protection contre les surcharges électriques** : la prise de ce produit est équipée d'une protection anti-surcharges électriques. Veuillez vous conformer aux instructions de ce manuel en cas de remplacement ou de travaux sur cet équipement de sécurité. Assurez-vous que le technicien qui intervient sur l'appareil remplace cet élément par une prise dotée du même dispositif.
 15. **Antenne extérieure et raccordement à la terre** : en cas de raccordement de votre appareil à une prise d'antenne extérieure ou à un système câblé, veuillez vous assurer que cet élément est relié à la terre, afin de bénéficier d'une protection contre les surcharges électriques et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du code électrique des Etats-Unis fournit des renseignements relatifs à une mise en terre appropriée du mât et de la structure de soutien de l'antenne, la mise à la terre de la descente d'antenne au paratonnerre de l'antenne, le calibre des conducteurs de mise en terre, l'emplacement du paratonnerre de l'antenne, le branchement aux électrodes de terre et les caractéristiques de ces électrodes. Reportez-vous au schéma 131.1 se trouvant à la fin de cette section sur les consignes de sécurité.
 16. **Foudre** : pour éviter que la foudre ne détériore votre récepteur TNT portable, tout particulièrement s'il vous arrive de laisser votre appareil inactif pendant de longues périodes, veillez à débrancher sa prise d'alimentation ainsi que le câble le raccordant à la prise d'antenne murale.
 17. **Lignes électriques et antenne extérieure** : une antenne extérieure ne doit jamais être installée à proximité de lignes ou de courants électriques, ou de lampes alimentées par le courant domestique, afin d'éliminer tout risque de contact avec ces derniers. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, prenez d'extrêmes précautions afin de ne surtout pas risquer de toucher de telles lignes ; leur contact pourrait se révéler fatal.
 18. **Court-circuit** : ne surchargez pas vos prises d'alimentation, vos rallonges et multiprises secteur : cela pourrait provoquer un court-circuit, dont résulterait un incendie ou une électrocution.

19. **Intrusion d'objet ou de liquide** : veillez à ce que de petits objets ne puissent pas pénétrer dans l'appareil à travers les orifices dont sa surface est parcourue. Ils pourraient entrer en contact avec des zones parcourues par le courant domestique, provoquant un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquide, quel qu'il soit, sur cet appareil, pour les mêmes raisons.
20. **Réparations de fortune** : ne tentez pas d'effectuer vous-mêmes une réparation sur cet appareil, en l'ouvrant ou en déplaçant les capots. Vous risqueriez une électrocution. Veuillez faire effectuer toute réparation par du personnel qualifié.
21. **Réparations nécessaires** : veuillez débrancher très rapidement la prise d'alimentation et contacter votre revendeur ou un réparateur qualifié dans les cas suivants :
- Le cordon et/ou la prise d'alimentation sont détériorés,
 - Du liquide a été renversé sur l'appareil ou des objets sont rentrés à l'intérieur du produit,
 - L'appareil a été exposé à des projections d'eau (pluie, éclaboussures...),
 - L'appareil ne fonctionne pas normalement, même si vous suivez les instructions.
- N'effectuez que les réglages que décrit ce manuel ; tout autre réglage hasardeux pourrait endommager l'appareil, et nécessiter une intervention plus poussée de la part de notre service technique pour remettre le récepteur en état de marche,
- Le récepteur est tombé ou a été endommagé par un choc,
 - Les fonctions de l'appareil sont altérées ; ceci nécessite une intervention également.
22. **Remplacement de pièces** : veuillez vous assurer que le technicien auquel vous confiez votre récepteur TNT pour des réparations utilise des pièces détachées approuvées par le fabricant, et ayant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Une pièce détachée inappropriée pourrait provoquer un incendie, un court-circuit ou des dégâts sur votre appareil.
23. **Contrôles occasionnels** : si vous avez fait réparer votre appareil par un technicien, demandez-lui de contrôler occasionnellement l'ensemble des fonctions de votre récepteur, afin de déterminer si l'appareil fonctionne convenablement et en toute sécurité.
24. **Raccordement à une antenne extérieure** : l'appareil ne doit être raccordé à une antenne extérieure que dans les conditions décrites dans ce manuel, afin de vous garantir un niveau optimal de sécurité.
25. **Sources de chaleur** : veillez à toujours placer votre appareil à une distance suffisante de sources de chaleur telles que radiateur, régulateur thermique, cuisinière, ou tout autre appareil (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

Schema 131.1



Precautions

Mesures de sécurité

- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation les mains humides, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez l'alimentation, et n'hésitez pas à contacter la Hotline Intuix.
- Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.
- Ne secouez pas le récepteur pendant qu'il est allumé ; cela pourrait l'endommager et créer un court-circuit.
- Si un objet ou un liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le immédiatement, et ne l'allumez à nouveau qu'après avoir eu l'avis d'un technicien.
- Si vous deviez laisser l'appareil éteint pendant un long laps de temps, assurez-vous que le cordon d'alimentation soit débranché aux 2 extrémités. Tirez sur la prise elle-même pour enlever la fiche de la prise murale, et non sur le fil électrique

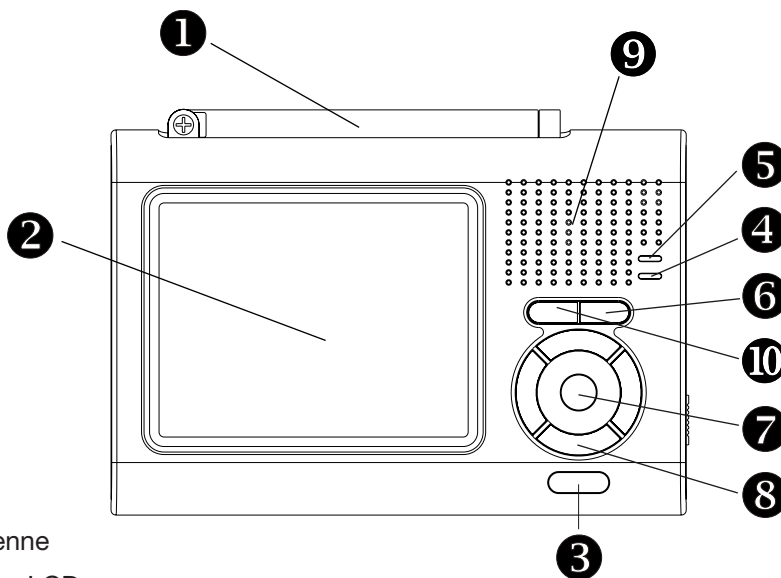
Position du récepteur

- Veuillez placer l'appareil à une distance suffisante de tout équipement radio, et de tout appareil produisant ou utilisant un champ magnétique.
- Veuillez vous assurer que l'appareil soit toujours suffisamment ventilé pour éviter une surchauffe des composants électroniques.
- Evitez de placer l'appareil sur une surface molle telle qu'une couverture, qui pourrait obstruer les orifices assurant la ventilation du récepteur, et se situant à l'arrière de ce dernier.
- Placez le récepteur à distance raisonnable de toute source de chaleur, évitez de l'utiliser à la lumière directe du soleil, dans des endroits fortement poussiéreux ou à un endroit où il pourrait subir des chocs.
- Evitez d'utiliser l'appareil à proximité d'une arrivée d'air froid : la condensation pourrait endommager les composants électroniques.

Fonctionnement

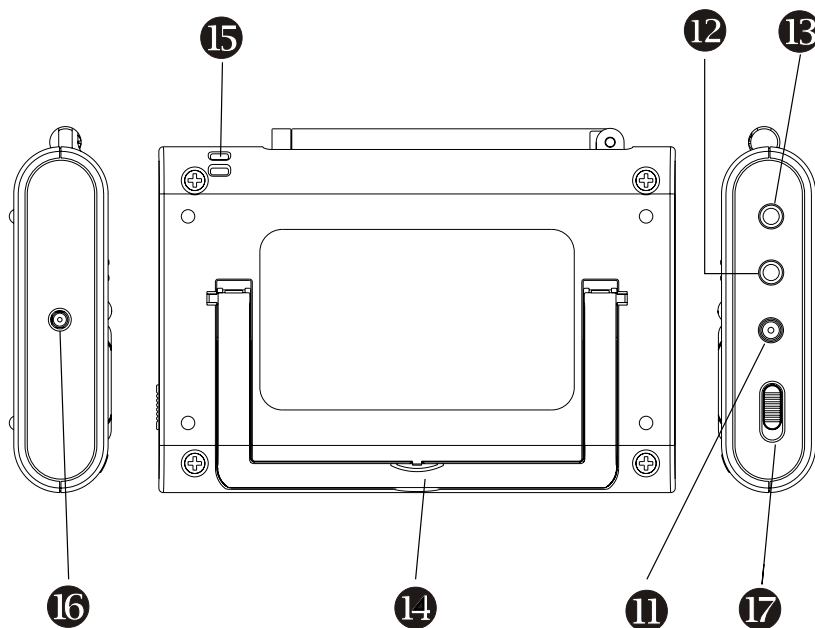
- La garantie de ce produit ne pourrait évidemment pas jouer s'il venait à ne plus fonctionner ou à être détérioré suite à une utilisation inappropriée.
- Si vous disposez d'une double antenne télé, veillez à éteindre cet appareil lorsque vous regardez des programmes sur un autre poste de télévision, afin de ne pas créer d'interférence avec l'autre poste.
- Le fonctionnement du récepteur pourrait être perturbé par de l'électricité statique. Pour y remédier, débranchez la prise d'alimentation, puis rebranchez-la après avoir patienté un court instant.

Présentation du mini-téléviseur portable



- ❶ Antenne
 - ❷ Ecran LCD
 - ❸ Cellule infrarouge de la télécommande
Capteur permettant d'accéder aux fonctions de cet appareil à l'aide de la télécommande.
 - ❹ Voyant de la batterie
Indicateur d'état de la batterie. Si le niveau de la batterie est faible, le voyant vire au rouge. Après chargement, il passe au vert.
 - ❺ Voyant d'alimentation
Lorsque le mini-téléviseur fonctionne, le voyant est vert
 - ❻ Bouton Menu/Arrêt
 - ❼ Bouton OK/Coupure du son
 - ❽ Sélecteur multiple (CH+(▲)/CH-(▼)/VOL+(▶)/VOL-(◀))
 - ❾ Haut-parleur
 - ❿ Bouton d'activation de l'écran
- ❻ ❼ ❽ ❿ : veuillez vous reporter à la page 9 pour une description plus détaillée.

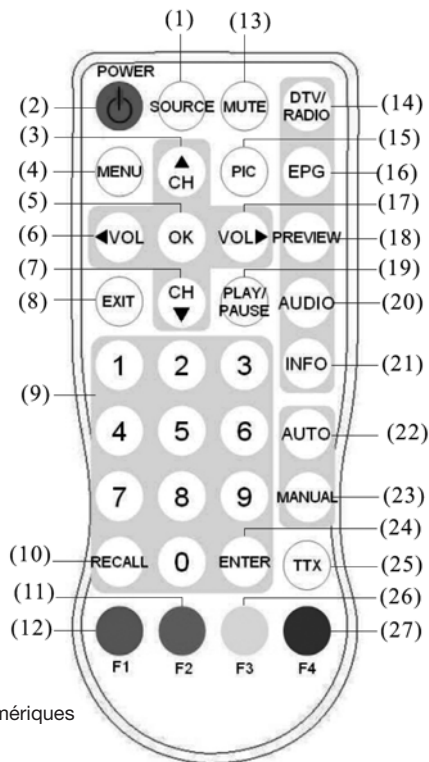
Présentation du mini-téléviseur portable



- 11** Connecteur d'alimentation CC
A relier à la prise d'alimentation CA/CC ou à l'allume-cigare de la voiture.
- 12** Connecteur de sortie vidéo
Sortie des signaux vidéo
- 13** Connecteur pour écouteurs/sortie audio
Sortie des signaux audio stéréo
- 14** Poignée
- 15** Oeillet pour dragonne
- 16** Connecteur d'antenne externe
- 17** Curseur d'alimentation

Utilisation de la télécommande

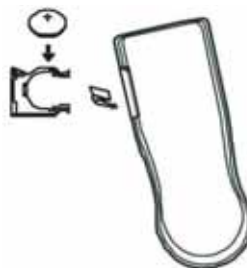
- (1) SOURCE: aucune fonction
- (2) POWER: mise en marche/mise en veille
- (3) Sélection de la chaîne dans l'ordre croissant ou déplacement du curseur vers le haut
- (4) MENU: accès au menu de configuration
- (5) OK: sélection de l'élément en surbrillance
- (6) Réduction du volume ou déplacement du curseur vers la gauche
- (7) Sélection de la chaîne dans l'ordre décroissant ou déplacement du curseur vers le bas
- (8) EXIT: sortie de la configuration actuelle
- (9) Touches numériques
- (10) RECALL: accès à la dernière chaîne sélectionnée
- (11) Bouton rouge : touche de sous-titrage en mode de fonctionnement normal ou touche de fonction pour accéder aux pages consultées en mode télétexte
- (12) Bouton vert : touche de fonction pour accéder aux pages consultées en mode télétexte
- (13) MUTE: commande pour couper le son
- (14) Sélection des chaînes de télévision numérique ou des stations de radio
- (15) PIC: aucune fonction
- (16) EPG: guide électronique des chaînes
- (17) Augmentation du volume ou déplacement du curseur vers la droite
- (18) PREVIEW: aperçu des chaînes sélectionnées
- (19) PLAY/PAUSE: lecture ou pause
- (20) AUDIO: sélection de la deuxième langue ou sélection du mode stéréo
- (21) INFO: : informations système au sujet des chaînes numériques
- (22) AUTO: recherche automatique des chaînes
- (23) MANUAL: : recherche manuelle des chaînes
- (24) ENTER: : validation du numéro de canal sélectionné
- (25) TTX: touche d'affichage des pages télétexte (doit être compatible avec l'émetteur)
- (26) Bouton jaune : déplacement d'une page vers le haut en mode EPG ou touche de fonction pour accéder aux pages consultées en mode télétexte
- (27) Bouton bleu : déplacement d'une page vers le bas en mode EPG ou touche de fonction pour accéder aux pages consultées en mode télétexte



Installation de la pile de la télécommande

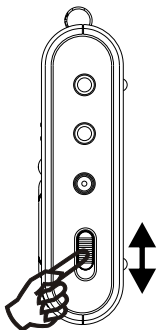
Avant d'utiliser la télécommande, installez la pile selon les instructions suivantes .

- (1) Placez la télécommande à l'envers
- (2) Enlevez le couvercle du compartiment de la pile en le faisant coulisser vers le bas.
- (3) Insérez la pile de recharge



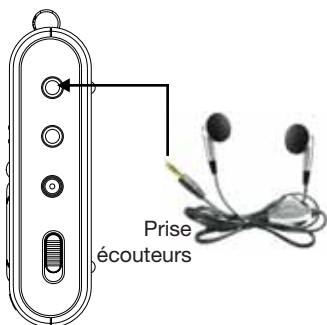
Instructions générales de fonctionnement


Marche/arrêt du téléviseur



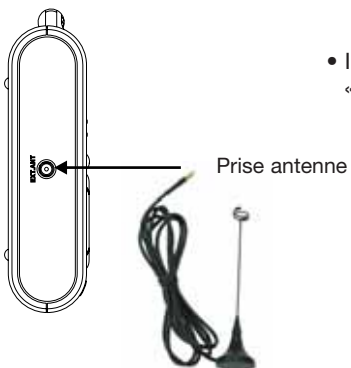
- Pour allumer le système, faites glisser le curseur d'alimentation sur le côté de l'unité sur la position « ON ».
- Pour l'éteindre, faites glisser le curseur d'alimentation sur la position « OFF ».

Branchement des écouteurs



- Insérez la fiche des écouteurs dans la prise “” située sur le côté de l'unité.

Raccordement à l'antenne externe

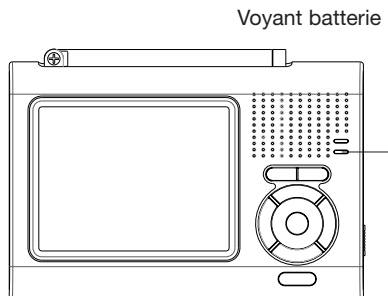


- Insérez l'extrémité du câble de l'antenne dans la prise « Ext. ANT » située sur le côté de l'unité.


Chargement de la batterie

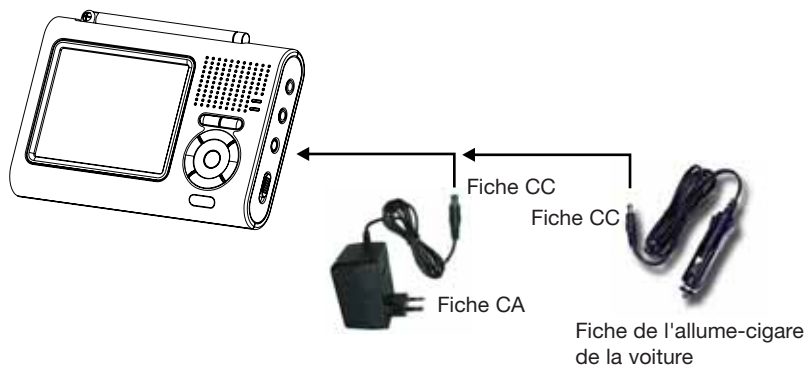
Ce mini-téléviseur portable est équipé d'une batterie rechargeable. Si le voyant de la batterie est rouge, cela signifie que la batterie est sur le point d'être épuisée. Vous devez alors la recharger en procédant de la façon suivante :

1. Vous pouvez regarder le mini-téléviseur tout en rechargeant la batterie.
2. Connectez le mini-téléviseur à la source d'alimentation externe via un adaptateur CA/CC ou l'allume-cigare de la voiture. Si besoin est, aidez-vous du schéma ci-dessous ou reportez-vous à la page suivante.
3. Lorsque la batterie est en cours de chargement, le voyant correspondant est rouge.
4. Le voyant vire au vert dès que la batterie est chargée.
5. Un minimum de 4 heures est nécessaire au chargement complet de la batterie.



Connexion de l'adaptateur CA/CC ou de l'allume-cigare

- Insérez la fiche CC dans la prise «  » située sur le côté de l'unité
- Reliez la fiche CA à la prise secteur ou reliez l'extrémité du câble de l'allume-cigare au connecteur de l'allume-cigare de la voiture.



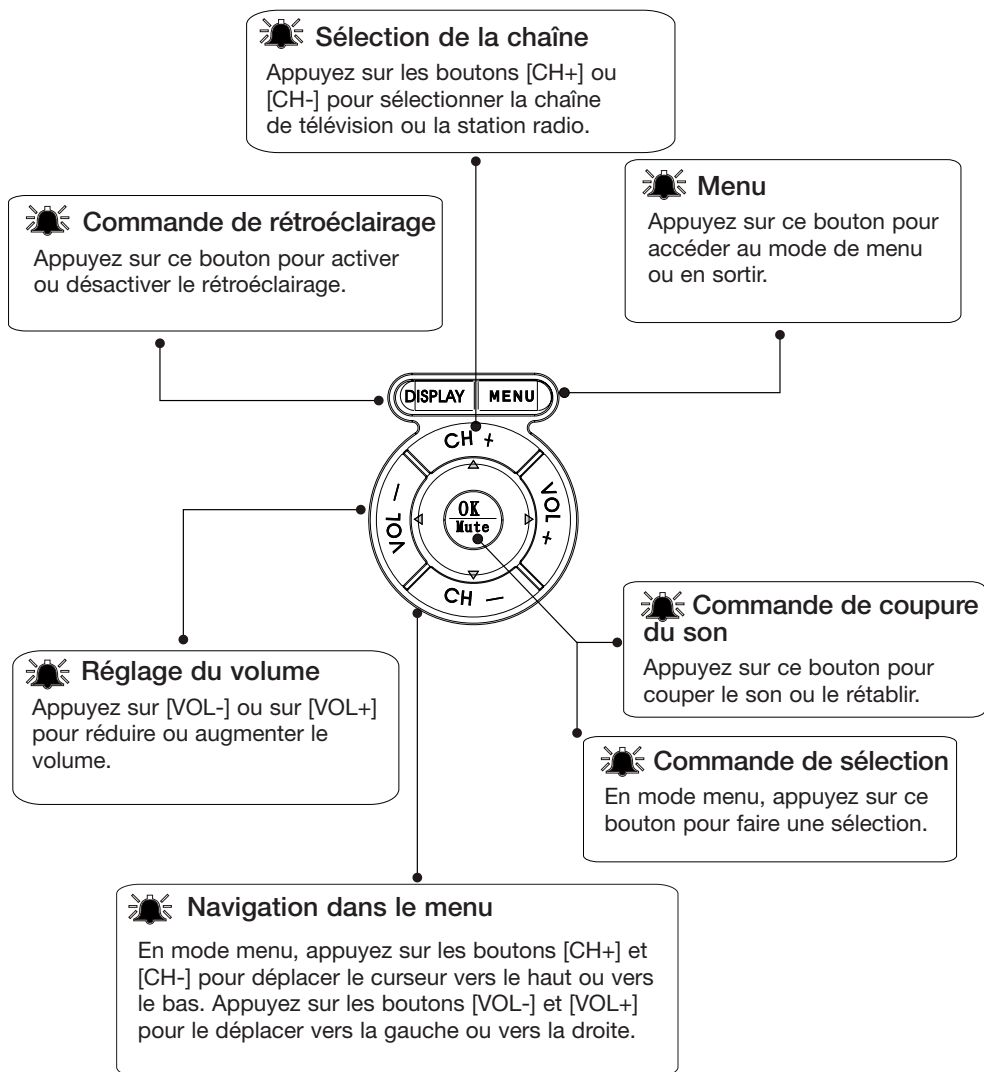
IMPORTANT

- N'utilisez, en aucun cas, un autre type ou un autre modèle d'adaptateur CA ou d'allume-cigare pour charger la batterie ou alimenter le mini-téléviseur. Vous risqueriez sinon de provoquer une surchauffe ou d'endommager votre appareil.
- Après 300 cycles de rechargement, la capacité de la batterie descend à 70%. Par conséquent, après de nombreux rechargements, pensez à remplacer la batterie.
- La batterie peut s'échauffer en cours de chargement ou de fonctionnement du mini-téléviseur.
- Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0°C et 40°C.

Fonctionnement de base

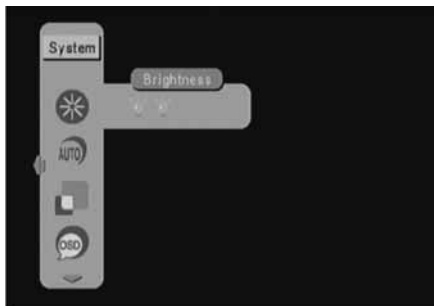
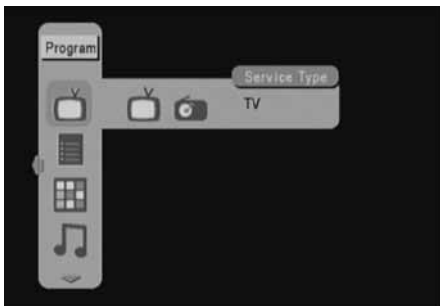
Cette section décrit en détail les commandes de base du mini-téléviseur.

FONCTIONS PRINCIPALES

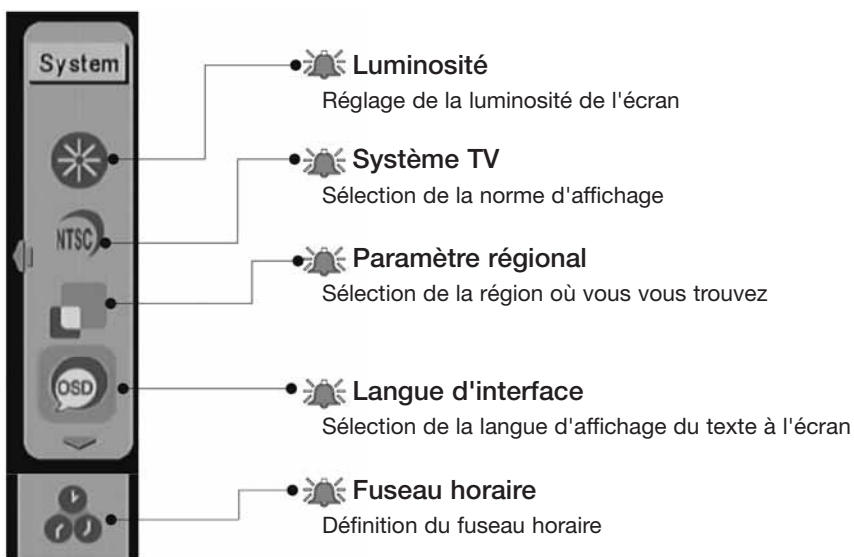


MENU

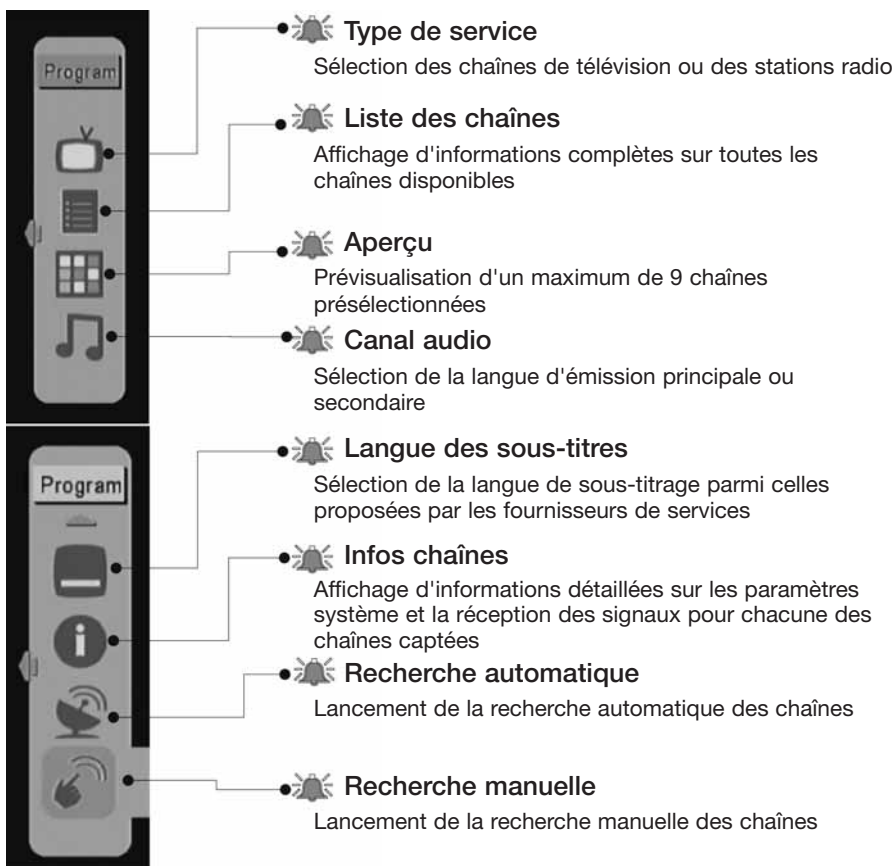
Le menu se compose de deux pages : une pour le paramétrage des chaînes et l'autre pour la configuration du système. Appuyez sur le bouton [VOL-] pour passer d'une page à l'autre. Dans la page de menu des chaînes, mettez en surbrillance l'option qui vous intéresse (type de service, liste des chaînes, aperçu, canal audio, langue de sous-titrage, infos chaîne, recherche automatique ou recherche manuelle) et effectuez votre sélection. Dans la page de menu du système, mettez en surbrillance une des options proposées (luminosité, système TV, paramètre régional, langue de l'interface et fuseau horaire) et sélectionnez la valeur voulue. Servez-vous des boutons [CH+] et [CH-] pour mettre une option de menu en surbrillance, appuyez sur [VOL+] et [VOL-] pour sélectionner le paramètre d'option désiré et validez votre choix à l'aide du bouton [OK].



PAGE SYSTÈME

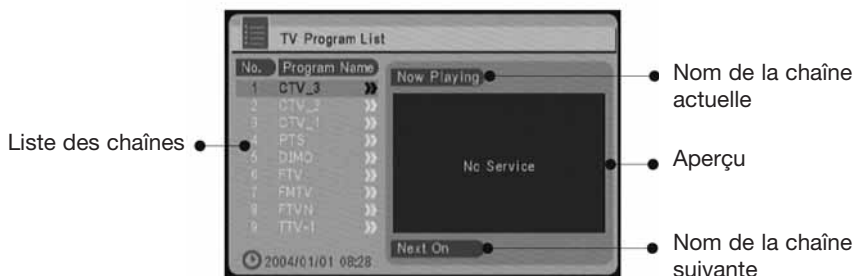


PAGE DES CHAINES



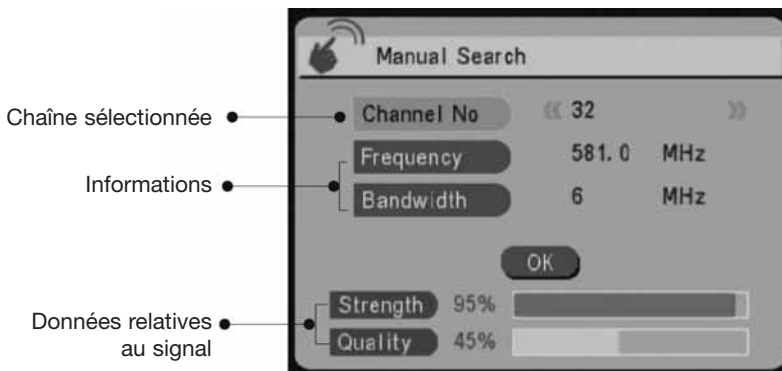
LISTE DES CHAINES (EPG, guide électronique des chaînes)

Cet écran permet d'obtenir divers renseignements au sujet des chaînes disponibles. Servez-vous des boutons [CH+] et [CH-] pour sélectionner la chaîne et utilisez les boutons [VOL-] et [VOL+] pour afficher les informations correspondantes.



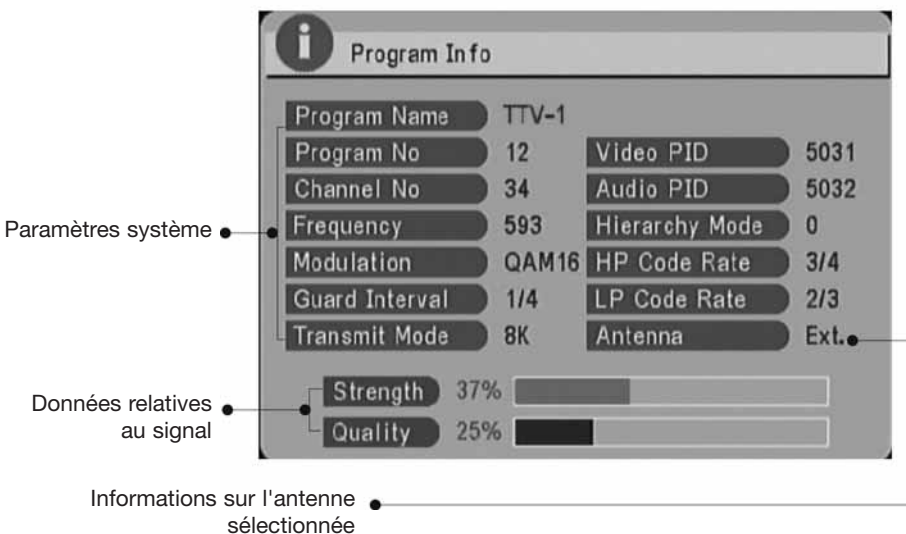
RECHERCHE MANUELLE

Utilisez les boutons [VOL-] et [VOL+] pour sélectionner le canal désiré et appuyez sur le bouton [OK] pour commencer la recherche. Les chaînes détectées sont automatiquement ajoutées à la liste des chaînes.



INFOS CHAINES

Cet écran vous donne des informations détaillées sur les paramètres système et les signaux de réception correspondant aux chaînes de télévision captées. Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter l'écran.



Mise en route du mini-téléviseur

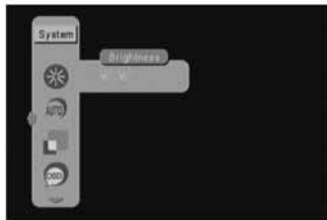
Voici comment terminer la configuration initiale de votre mini-téléviseur lors de la première utilisation.

1



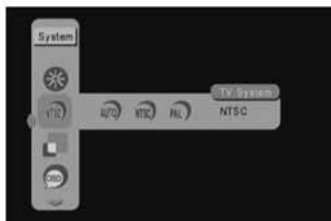
Appuyez sur le bouton [MENU], puis sur le bouton [VOL-] pour accéder au menu de sélection de la configuration système.

2



Appuyez sur le bouton [VOL+] pour régler le niveau de luminosité de l'écran, puis appuyez sur le bouton [OK].

3



Appuyez sur le bouton [VOL+] et mettez votre sortie TV en surbrillance, puis appuyez sur le bouton [OK].

4



Appuyez sur le bouton [VOL+] et mettez votre langue d'interface en surbrillance, puis appuyez sur le bouton [OK].

5



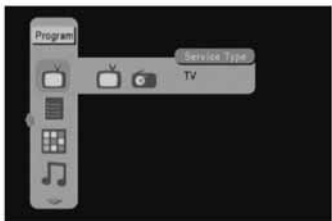
Appuyez sur le bouton [VOL+] et mettez votre région en surbrillance, puis appuyez sur le bouton [OK].

6



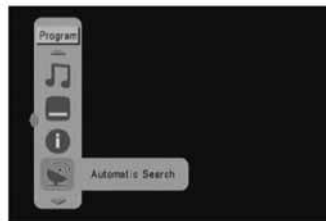
L'heure est automatiquement réglée en fonction de votre région. Si vous devez la modifier, appuyez sur le bouton [CH+] ou sur le bouton [CH-].

7



Revenez en haut du menu et appuyez sur le bouton [VOL-] pour afficher la page de menu des chaînes.

8



Mettez l'option de recherche automatique en surbrillance et appuyez sur le bouton [OK].

9



Mettez OK en surbrillance et appuyez sur le bouton [OK].

10



La recherche des canaux peut durer quelques minutes

11



Dès que la recherche des canaux est terminée, appuyez sur le bouton [CH+] ou sur le bouton [CH-] pour sélectionner la chaîne de télévision/station radio.

12



Si besoin est, appuyez sur le bouton [VOL+] ou sur le bouton [VOL-] pour régler le volume.

S860

PORTABLE DVB-T RADIO

benutzerhandbuch



Inhaltsverzeichnis

Teile des tragbaren Fernsehers	1
Fernbedienungsfunktionen	3
Einlegen von Batterien in die Fernbedienung	3
Allgemeine Bedienungsanleitung	4
Laden der Batterie	5
Inbetriebnahme	7
Grundfunktionen	9
Schritte zur automatischen Sendersuche	13
Anschluss an einen Fernseher	14
Problembehandlung Fragen & Antworten	15
Technische Daten	16

Wichtige Sicherheitshinweise



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

ACHTUNG Um elektrischem Stromschlag vorzubeugen, stecken Sie den breiten Steckerkontakt in die breite Aussparung der Steckdose und drücken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose

CAUTION : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF POWER PLUG TO WIDE SLOT OF AC OUTLET AND FULLY INSERT.



PORTABLE CART WARNING DO NOT REMOVE THIS TAG (MARKING)

The words "WARNING, MOVE WITH CARE. THIS CART/APPLIANCE COMBINATION SHOULD NOT BE MOVED BY CHILDREN WITHOUT PROPER GUIDANCE FROM AN ADULT"

OR

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

S3125A

Electrical energy can perform many useful functions. This unit has been engineered and manufactured to assure your personal safety. Improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. In order not to defeat the safeguards, observe the following basic rules for its installation, use and servicing.

- Anleitung lesen** Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung sollten vor Inbetriebnahme gelesen werden.
- Aufbewahrung** Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung sollten für evtl. Rückfragen aufbewahrt werden.
- Warnungen beachten** Den Warnhinweisen ist Folge zu leisten.
- Hinweisbeachtung** Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung sollten befolgt werden.
- Reinigung** Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie keine Flüssig- /oder Sprühreiniger. Benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch zur Reinigung.
- Zubehör** Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht freigegeben wurde, da diese Defekte verursachen können.

7. **Wasser und Feuchtigkeit** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z.B. Spülbecken, Badewanne, Dusche etc. oder in der Nähe von Trocknern, in feuchten Kellerräumen und in der Nähe von Schwimmbecken und ähnlichem.
 8. **Zubehör** Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Rollwagen, ein instabiles Gestell, Stativ, Halter oder Tisch. Das Gerät kann Kinder oder Erwachsene durch Herunterfallen verletzen und es kann zu Beschädigungen an dem Gerät kommen. Stellen Sie es nur auf feste Gegenstände oder verwenden Sie Halterungen, die vom Hersteller empfohlen werden. Bei der Montage des Gerätes an eine Halterung, halten Sie sich an die Herstellervorgaben. Benutzen Sie nur geeignete Halterungen.
 9. **Halterungen/Gestelle** Das Gerät darf nur auf Halterungen und Gestelle montiert werden, die den Herstellervorgaben entsprechen.
 - 9A. Sollte das Gerät auf einem Rollwagen abgestellt werden, bewegen Sie diesen vorsichtig. Schnelle Richtungsänderungen und Stopps, sowie unebene Untergründe können Wagen und Gerät zum Umkippen bringen.
 10. **Belüftung** Schlitze und Öffnungen an dem Gerät gewährleisten die Belüftung des Gerätes, schützen vor Überhitzung und sorgen für einwandfreie Funktion. Diese Schlitze und Öffnungen dürfen nicht verdeckt oder verschlossen werden, indem das Gerät z.B. auf einem Sofa, Bett oder ähnlichem platziert wird. Das Gerät darf auch nicht an Orten platziert werden, an denen keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist, wie z.B. in Regalen, die die Herstellervorgaben nicht erfüllen.
 11. **Stromversorgung** Das Gerät darf nur an die auf dem Hinweisschild aufgeführten Stromspannungen angeschlossen werden. Sollten Sie nicht sicher sein, welche Stromspannung vorherrscht, fragen Sie bei Ihrem Elektronikhändler oder bei der Stromversorgungsgesellschaft nach. Wird das Gerät mit Batterien betrieben, halten Sie sich an die Vorgaben der Gebrauchsanweisung.
 12. **Erdung / Polarisation** Diese Gerät kann mit einem Polarisationsstecker ausgestattet sein. (Ein Kontakt ist breiter als der andere) Dieser Stecker passt nur in einer Stellung an eine Steckdose. Dies ist aus Sicherheitsgründen. Sollte es nicht möglich sein den Stecker einzustecken, versuchen Sie den Stecker wieder zu entfernen. Sollte der Stecker immer noch nicht passen, ziehen Sie einen Elektriker zu Hilfe, der ggf. eine moderne Steckdose einsetzen kann. Entfernen Sie auf keinen Fall die Schutzvorrichtung vom Polarisationsstecker.
- Warnung** Dieses Gerät ist mit einem Drei-Kabel-Erdungsstecker ausgerüstet, der über einen dritten (Erdungs-) Kontakt verfügt. Dieser Stecker passt nur in eine geerdete Steckdose. Dies ist aus Sicherheitsgründen. Sollte es nicht möglich sein den Stecker einzustecken, ziehen Sie einen Elektriker zu Hilfe, der ggf. eine moderne Steckdose einsetzen kann. Entfernen Sie auf keinen Fall den Erdungsstecker.
13. **Schutz des Stromkabels** Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht darauf tritt, sie nicht eingequetscht werden. Gehen Sie sorgfältig mit den Kabeln, Steckern und Schutzeinrichtungen um.
 14. **Sicherheitsstecker** Das Gerät ist mit einem Anschlussstecker mit Überspannungsschutz ausgestattet. Dies ist aus Sicherheitsgründen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung bevor sie Schutzeinrichtungen austauschen oder entfernen. Sollte ein Austausch des Anschlusses notwendig sein, versichern Sie sich, dass der Techniker einen Anschluss mit dem gleichen Überspannungsschutz oder wie vom Hersteller spezifiziert, einsetzt.
 15. **Außenantennenerdung** Wenn das Gerät an eine Außenantenne oder Kabelsystem angeschlossen wird, vergewissern Sie sich, dass die Antenne bzw. das Kabel geerdet sind um Schutz von Spannung und statischer Aufladung zu haben. Artikel 810 der nationalen Elektrik Verordnung, ANSI/NFPA 70, beschreibt Informationen über das richtige Erden eines Mastes, Erdung des Eingangskabels einer Antenne an eine Entladestation, Größe der Erdungsanschlüsse, Platzierung dieser, sowie Anforderungen an eine Erdungselektrode. Beachten Sie Punkt 131.1.
 16. **Blitzschlag** Für zusätzliche Sicherheit ziehen Sie den Gerätestecker während eines Gewitters oder bei längerer Abwesenheit aus der Steckdose und ziehen Sie den Antennenstecker. Dies beugt Schäden durch Gewitter und Überspannung vor.
 17. **Hochspannungsleitungen** Eine Außenantenne darf nicht in der Nähe von Stromleitungen oder anderen Stromkreisen platziert werden, auch nicht dort, wo die Antenne auf oder in die Nähe einer solchen Stromleitung fallen könnte. Wenn Sie eine Außenantenne installieren, achten Sie besonders auf, dass Sie keine Stromleitungen oder andere Stromkreise berühren. Dies kann schwere Schäden verursachen.
 18. **Überlastung** Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel, da dies Feuer oder Kurzschlüsse verursachen könnte.

Schutzmaßnahme

Sicherheit

- Netzstecker nicht mit feuchten Händen ziehen. Stromschlaggefahr.
- Wenn das Gerät nicht funktioniert, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen den Stecker und fragen Sie uns nach technischer Hilfe.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist, bevor sie das Gerät an einem anderen Ort aufstellen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Wiedergabe. Kurzschluss und Feuergefahr.
- Sollten Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gehäuse eingedrungen sein, lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal prüfen, bevor Sie es wieder anschließen.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie dabei am Stecker selbst, nicht am Kabel

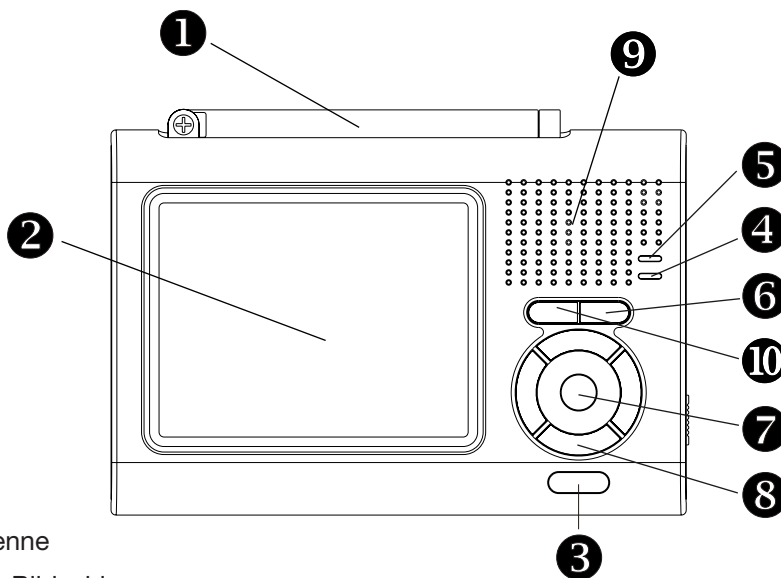
Standort

- Halten Sie ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio. Das Gerät muß auch einen ausreichenden Abstand zu anderen Geräten haben, die elektromagnetische Felder erzeugen.
- Stellen Sie das Gerät an einer Stelle mit ausreichender Belüftung auf, um einen Hitzestau zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Untergrund, der die Lüftungsschlitze verdecken könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Stellen auf, die in der Nähe von Wärmequellen, in direkter Sonneneinstrahlung, sehr staubig oder Vibrationen ausgesetzt sind.
- Setzen Sie das Gerät keiner kalten Luft aus. Durch Kondenswasser kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Funktion

- Das Gerät funktioniert nicht, wegen unsachgemäßer Handhabung. Die eingeschränkte Garantie kommt für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung nicht auf.
- Schalten Sie den Player aus, während sie TV schauen. Es kann sonst zu Bildstörungen kommen.
- Der Player kann bei elektrostatischer Spannung nicht korrekt funktionieren. Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn erneut ein.

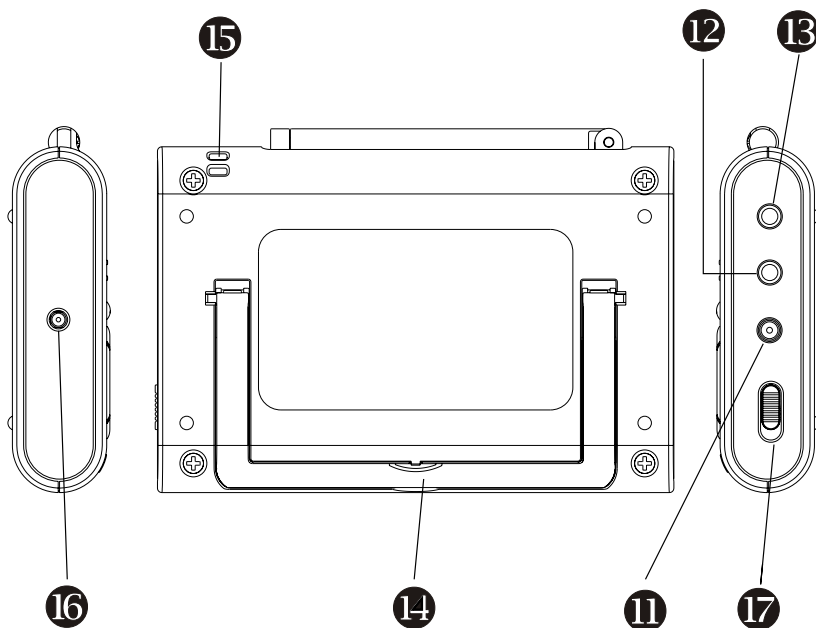
Teile des tragbaren Fernsehers



- 1 Antenne
- 2 LCD Bildschirm
- 3 Infrarotsensor
Empfängt das Signal der Fernbedienung
- 4 Batterie LED
Batteriezustandsanzeige. Wenn die Batteriekapazität nachlässt, leuchtet die LED rot. Nach erfolgreichem Ladevorgang leuchtet die LED grün.
- 5 Power LED
Wenn das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die LED grün.
- 6 Menü/Beenden Taste
- 7 OK/Stummschaltung Taste
- 8 Mehrfachauswahl taste (CH+(▲)/CH-(▼)/VOL+(▶)/VOL-(◀))
- 9 Lautsprecher
- 10 Display Ein/Aus Taste

6 7 8 10 : Für eine detaillierte Beschreibung lesen Sie bitte auf Seite 9 weiter.

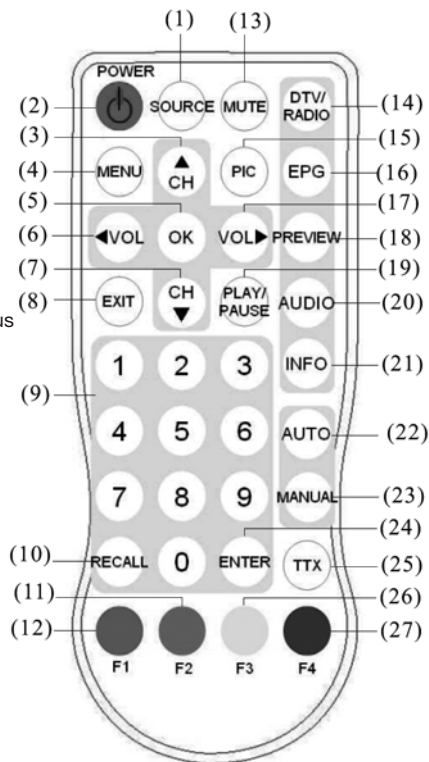
Teile des tragbaren Fernsehers



- 11** DC Netzsteckerbuchse
Zum Anschluss des Netzteils oder des Zigarettenanzünderadapters.
- Video out connector
- 12** Videoausgangsbuchse
Ausgang des Videosignals.
- 13** Kopfhörer/Audioausgangsbuchse
Ausgang des Audio-Stereo-Signals
- 14** Griff
- 15** Befestigungsöse
- 16** Externer Antennenanschluss
- 17** Netzschalter

Fernbedienungsfunktionen

- (1) SOURCE: keine Funktion
- (2) POWER: Power-ein/Stand-by Auswahl
- (3) Senderauswahl nach oben oder Cursor nach oben bewegen
- (4) MENU: Einstellungs Menü
- (5) OK: Auswahl des gewählten Elements
- (6) Lautstärke verringern oder Cursor nach links
- (7) Senderauswahl nach unten oder Cursor nach unten bewegen
- (8) EXIT: die aktuelle Einstellung verlassen
- (9) Nummerntaste
- (10) RECALL: zurück zum letzten gewählten Sender
- (11) Rote Taste: Untertitel-Taste bei normalem Bedienmodus oder Schnelltaste im Videotextmenü, um zu bereits besuchten Videotextseiten zu wechseln
- (12) Grüner Kopf: Schnelltaste im Videotextmenü, um zu bereits besuchten Videotextseiten zu wechseln
- (13) MUTE: Stummschaltung
- (14) DTV/Radio Auswahl
- (15) PIC: keine Funktion
- (16) EPG: elektronische Programmzeitschrift
- (17) Lautstärke erhöhen oder den Cursor nach rechts bewegen
- (18) PREVIEW: Vorschau für ausgewähltes Programm
- (19) PLAY/PAUSE Auswahl
- (20) AUDIO: zweite Sprache und Stereo-Auswahl
- (21) INFO: DTV Systeminformation
- (22) AUTO: automatischer Sendersuchlauf
- (23) MANUAL: manuelle Senderauswahl
- (24) ENTER: Eingabe der gewählten Sendernummer
- (25) TTX: Videotext-Taste um Videotext anzuzeigen (Muss vom Sender unterstützt werden)
- (26) Gelbe Taste: Seite nach oben im EPG-Modus oder eine Schnelltaste, um zu bereits besuchten Videotextseiten zu wechseln
- (27) Blaue Taste: Seite nach unten im EPG-Modus oder eine Schnelltaste, um zu bereits besuchten Videotextseiten zu wechseln



Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

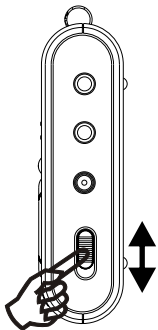
Bevor Sie die Fernbedienung in Betrieb nehmen, legen Sie die Batterien wie folgt ein.

- (1) Drehen Sie die Fernbedienung auf den Kopf.
- (2) Drücken Sie die geriffelte Stelle der Batterieabdeckung herunter und schieben Sie sie weg.
- (3) Legen Sie eine andere Batterie ein.



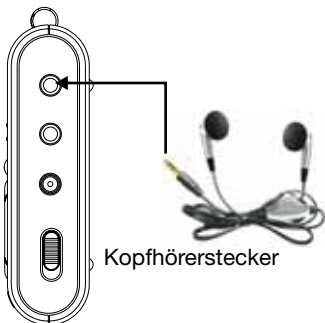
Allgemeine Bedienungsanleitung

EIN- und AUS-Schalten des Gerätes



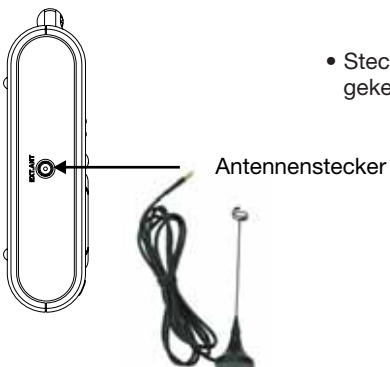
- Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Netzschalter oben auf dem Gerät in die mit "ON" bezeichnete Position.
- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Netzschalter oben auf dem Gerät in die mit "OFF" bezeichnete Position.

Anschließen von Kopfhörern



- Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die mit "🎧" gekennzeichnete Buchse an der Seite des Gerätes.

Anschließen der externen Antenne

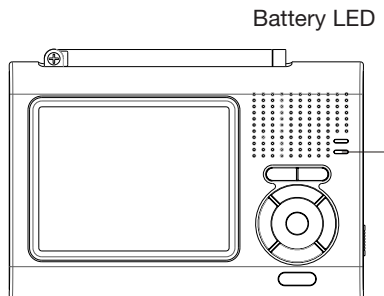


- Stecken Sie den Antennenstecker in die mit "Ext. ANT" gekennzeichnete Buchse an der Geräteoberseite

Laden der Batterie

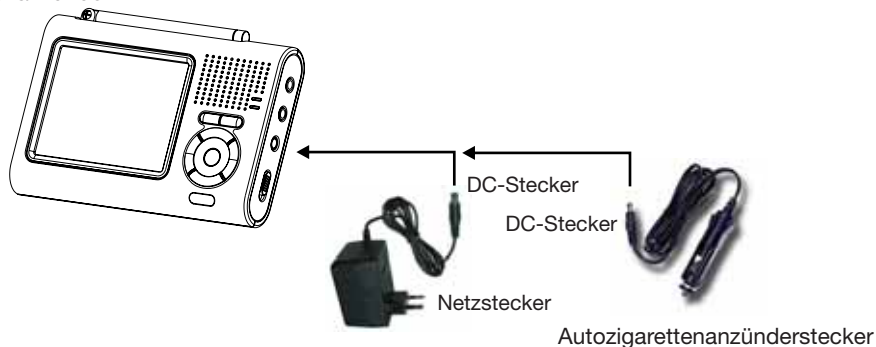
Dieses Gerät besitzt eine eingebaute wiederaufladbare Batterie. Wenn die "Batterie LED" rot leuchtet, gibt die Batterie keinen Strom mehr an das System ab. In diesem Fall müssen Sie die Batterie aufladen. Bitte befolgen Sie diese Schritte:

1. Fernsehen und das Aufladen der Batterie kann gleichzeitig stattfinden.
2. Schließen Sie das Gerät an eine externe Stromquelle mit Hilfe des Netzteils oder des Zigarettenanzünderadapters an. Sehen Sie sich dazu die Darstellung unten und auf der nächsten Seite an.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die "Batterie LED" rot.
4. Wenn die Batterie komplett geladen ist, leuchtet die "Batterie LED" grün.
5. Laden Sie die Batterie mindestens 4 Stunden, um Sie komplett aufzuladen.



Anschluss über das Netzteil oder den Zigarettenanzünderadapter

- Stecken Sie den DC-Stecker in die "⊕ ⊖" Buchse an der Seite des Gerätes
- Stecken Sie das Netzteil ein, oder stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in den Zigarettenanzünder.



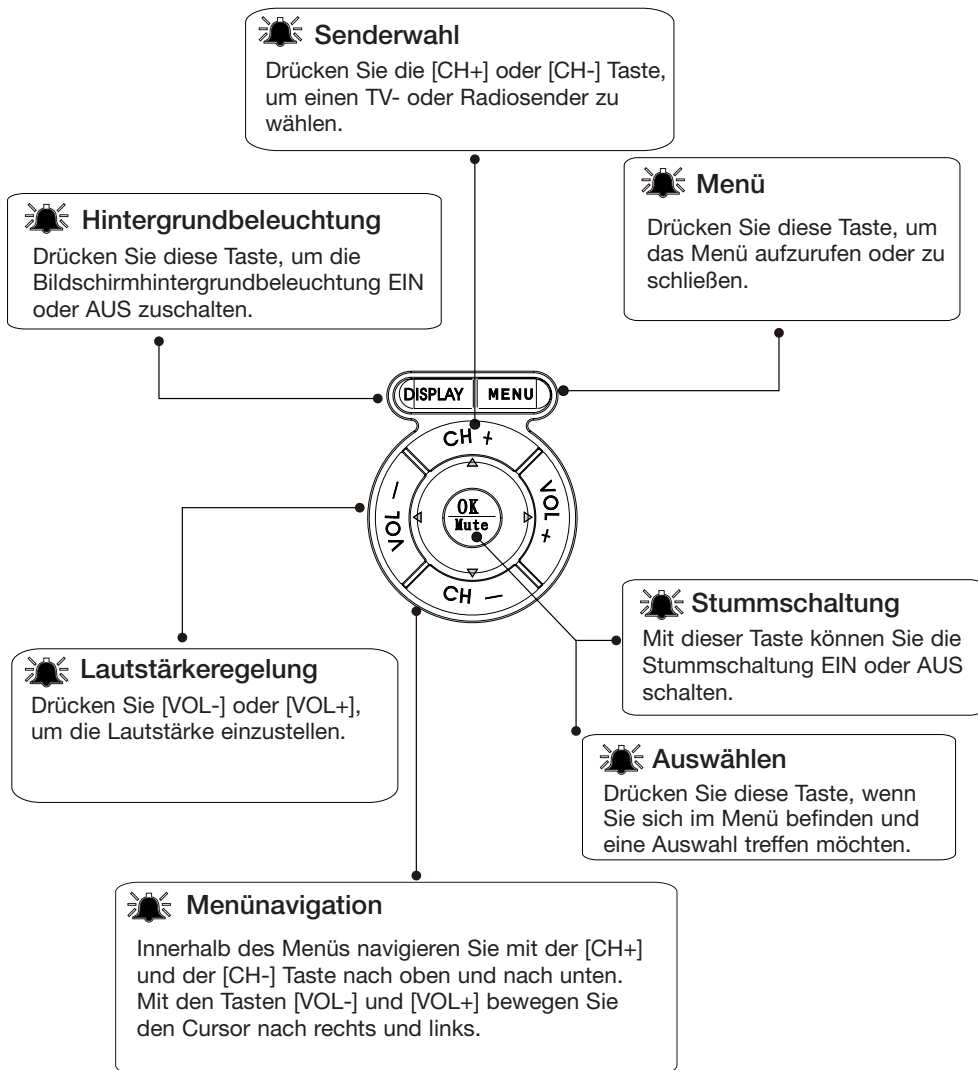
i HINWEIS

- Benutzen Sie unter keinen Umständen ein Netzteil oder einen Zigarettenanzünderadapter eines anderen Herstellers, um entweder die Batterie dieses Gerätes zu laden oder es mit Strom zu versorgen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Überhitzungen oder Schäden am Gerät kommen.
- Nach 300 Ladezyklen wird die Batteriekapazität auf 70% gesunken sein. Ein Austausch der Batterie kann deshalb nach vielen Ladevorgängen sinnvoll sein.
- Die Batterie kann während des Ladens oder des Betriebs heiß werden.
- Laden Sie die Batterie bei Raumtemperatur zwischen 0°C und 40 °C.

Grundfunktionen

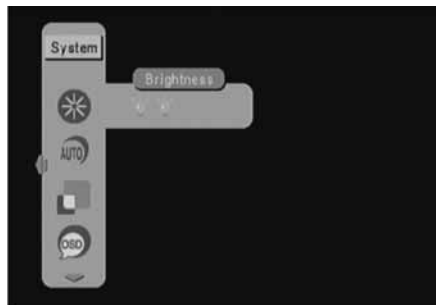
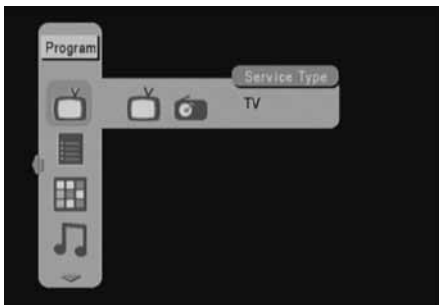
Dieses Kapitel beschreibt die Grundfunktionen ausführlich.

TASTENFUNKTIONEN

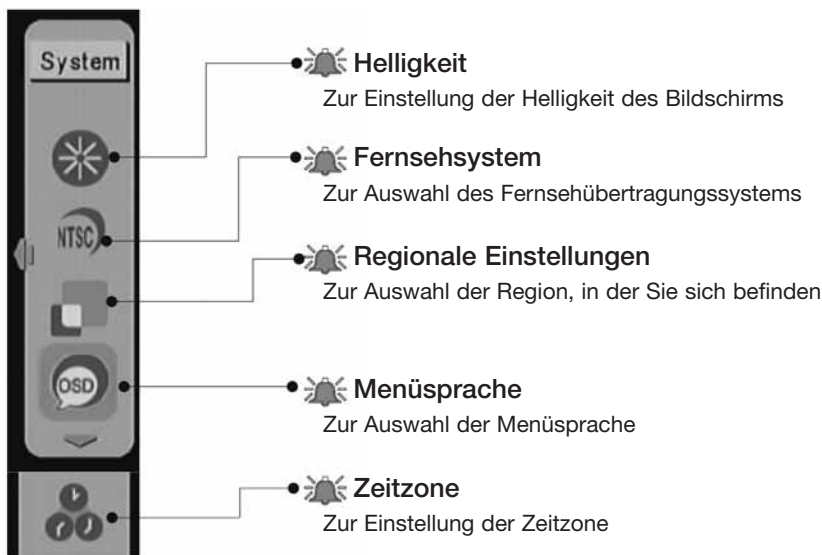


MENÜ

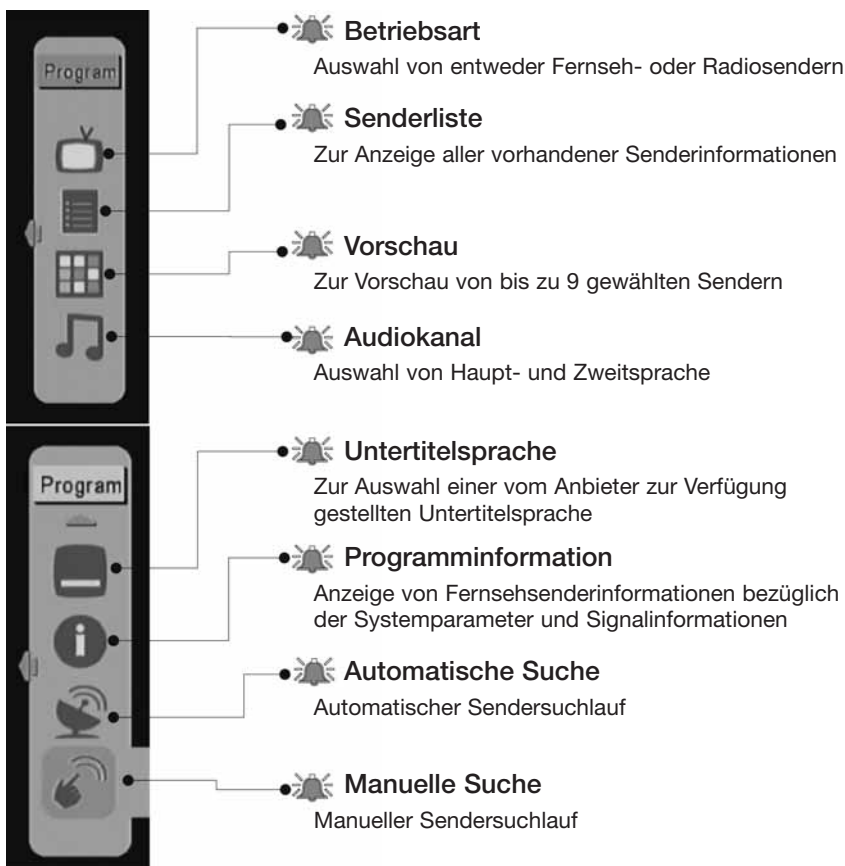
Es gibt zwei Menüseiten: Programm- und Systemmenü. Sie können die [Vol-] Taste benutzen, um die jeweilige Seite aufzurufen. Im Programm- und Systemmenü können Sie Betriebsart, Senderliste, Vorschau, Audiokanal, Untertitelsprache, Programminformationen, automatische Suche, oder manuelle Suche auswählen, um senderbezogene Funktionen auszuführen. Im Systemmenü können Sie Helligkeit, Fernsehsystem, regionale Einstellungen, Menüsprache, Zeitzone auswählen, um die Systemeinstellungen anzupassen. Benutzen Sie die [CH+] und [CH-] Tasten um ein Untermenü zu wählen und die [VOL+] und [VOL-] Tasten um eine Auswahl zu treffen um dann mit der [OK] Taste die Einstellungen zu bestätigen.



SYSTEMMENÜ



PROGRAMMMENÜ



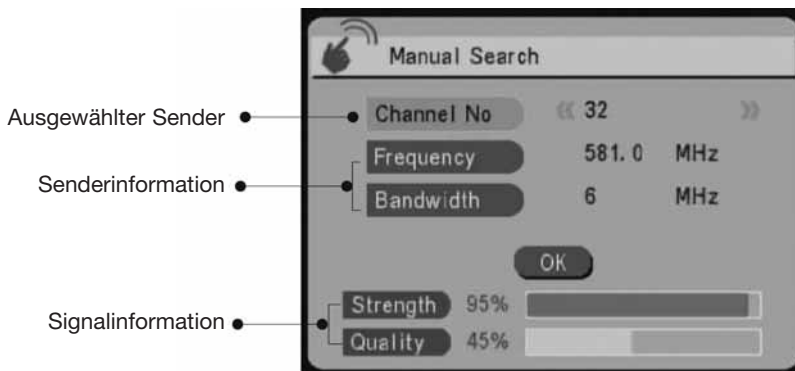
SENDERLISTE (EPG, Elektronische Programmzeitschrift)

Sie zeigt die Informationen aller verfügbaren Sender. Benutzen Sie die [CH+] und [CH-] Tasten, um den Sender auszuwählen, und die [VOL-] und [VOL+] Tasten zum Anzeigen der Senderdetails.



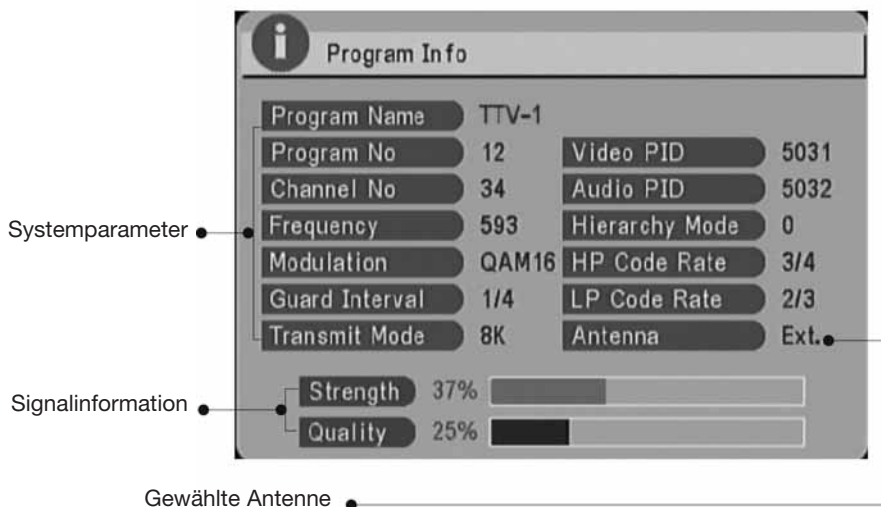
MANUELLE SUCHE

Benutzen Sie die [VOL-] und [VOL+] Tasten, um den gewünschten Sender auszuwählen und drücken Sie die [OK] Taste, um einen Sendersuchlauf durchzuführen. Die gefundenen Programme werden zur Senderliste hinzugefügt.



PROGRAMMINFORMATION

Zeigt die Programminformation bezüglich der Systemparameter und Signalinformationen an. Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Menü zu verlassen.



Inbetriebnahme

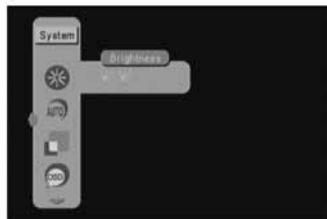
Wenn dieses Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, nehmen Sie bitte die folgenden Schritte nacheinander vor.

1



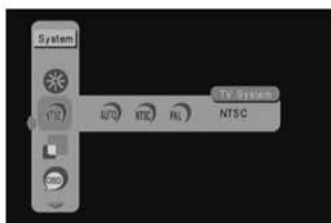
Drücken Sie zuerst die [MENU] Taste und danach die [VOL-] Taste, um zum Systemkonfigurationsmenü zu gelangen

2



Drücken Sie die [VOL+] Taste, um die Bildschirmhelligkeit einzustellen und bestätigen Sie mit [OK].

3



Drücken Sie die [VOL+] Taste, wählen Sie Ihren TV-Ausgang aus und bestätigen Sie mit [OK].

4



Drücken Sie die [VOL+] Taste, wählen Sie Ihre Menüsprache aus und bestätigen Sie mit [OK].

5



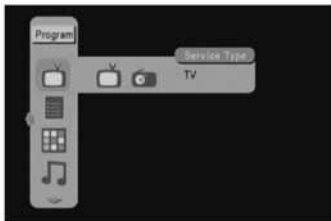
Drücken Sie die [VOL+] Taste, wählen Sie Ihre Region aus und bestätigen Sie mit [OK].

6



Die Zeit wird automatisch durch die ausgewählte Region festgelegt. Falls Sie sie korrigieren möchten, drücken Sie die [CH+] oder [CH-] Taste, um die Zeit einzustellen.

7



Zurück am Anfang des Menüs drücken Sie die [VOL-] Taste, um in das Programmmenü zu gelangen.

8



Wählen Sie den automatischen Sendersuchlauf und drücken Sie die [OK] Taste.

9



Markieren Sie das OK Feld und drücken Sie die [OK] Taste.

10



Der Sendersuchlauf kann einige Minuten dauern.

11



Wenn der Sendersuchlauf beendet ist, drücken Sie die [CH+] oder [CH-] Taste, um den Sender auszuwählen.

12



Mit den [VOL+] und [VOL-] Tasten können Sie die Lautstärke einstellen.